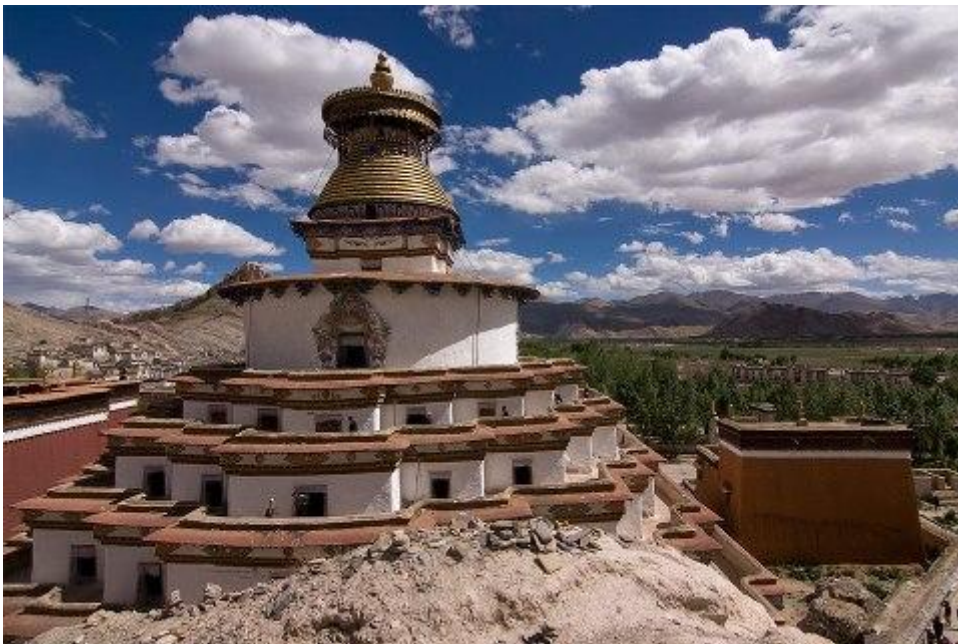


CLASICOS TIBET.

# Togme Zangpo: Como Transformar la Enfermedad y Otras Circunstancias.

---

Trad. UPASAKA LOSANG GYATSO.





# Gyaltse Togme Zangpo: Como Transformar la Enfermedad y Otras Circunstancias.

---

## *Namo gurú<sup>1</sup>.*

1. Este montón ilusorio de un cuerpo<sup>2</sup>, que yo poseo, lo mismo que otros,  
Si cae enfermo, ¡pues, bien! En la enfermedad, ¡Yo me regocijaré!  
Pues ello irá agotando mi karma negativo del pasado,  
Y después de todo, muchas de las formas de la práctica del Dharma  
Tienen el propósito de purificar los dos oscurecimientos<sup>3</sup>.
2. Si tengo salud, ¡pues, bien! Estando libre de la enfermedad, ¡Yo me regocijaré!  
Cuando el cuerpo y la mente están bien, y se sienten cómodos,  
La práctica virtuosa puede desarrollarse y ganar en fuerza;  
Y después de todo, la forma de dotar de significado a esta vida humana  
Es el dedicar el cuerpo, habla, y mente a la virtud.
3. Si afronto la pobreza, ¡pues, bien! En la falta de riquezas, ¡Yo me regocijaré!  
Yo no tendré nada que proteger, ni nada que perder.  
Cualquier tipo de riña y de conflicto que pueda haber,  
Todos ellos surgen debido al deseo de riqueza y ganancia, ¡Con absoluta  
certeza!
4. Si tengo que morir pronto, ¡pues, bien! En el morir, ¡Yo me regocijare!  
Sin permitir que las circunstancias negativas intervengan,  
Y con el soporte de todas las tendencias positivas que yo he acumulado,  
Yo seguramente me encaminaré por el sendero genuino e infalible.
5. Si vivo mucho tiempo, ¡pues, bien! En el permanecer, ¡Yo me regocijaré!  
Una vez que la cosecha de la experiencia genuina ha surgido,  
En tanto que el Sol y la lluvia de las instrucciones no disminuyan,  
Si es cuidada a lo largo del tiempo, seguramente madurará.

---

<sup>1</sup> Homenaje al Gurú.

<sup>2</sup> Compuesto de “montones” o agregados.

<sup>3</sup> Las emociones aflitivas y las obstrucciones al conocimiento.

Por tanto, entonces, ante cualquier cosa que ocurra, ¡Mantengamos siempre la alegría!

***En respuesta a una pregunta hecha por un Geshe Sakya, preguntando qué debería de hacerse en el caso de la enfermedad y el resto, yo, el monje Togme, quien da discursos sobre el Dharma, puse por escrito estas formas de llevar la enfermedad y otras circunstancias al camino espiritual.***

***¡Sarva Mangalam!<sup>4</sup>***

Trad. por el ignorante y falto de devoción Upasaka Losang Gyatso. Editado a 5-12-2014.

---

<sup>4</sup> ¡Que todo sea auspicioso!